

RIENAL

REPERTORIO DE INSTRUMENTOS PARA LA EVALUACIÓN NEUROLINGÜÍSTICA DE LAS ALTERACIONES DEL LENGUAJE.

Benedet, María Jesús. Ed. EOS. 2006

■ **Proceso general:**

- **Objetivos:**

Su elaboración se inició a lo largo del curso 1989-1990, en el Laboratorio de Neuropsicología del Massachusetts General Hospital (Boston), dirigido por David Caplan. Inicialmente pretendía ser una versión española del *Psycholingüistic Assessment of Language (PAL)* (Caplan y Bub, 1990), encaminada a facilitar los estudios translingüísticos, y se denominó ENAL (Evaluación Neurolingüística de las Alteraciones del Lenguaje) (Benedet y Caplan, 1996). Sin embargo, al comenzar a utilizar con pacientes españoles aquella primera versión, se puso pronto de manifiesto la necesidad de modificarla y completarla a fin de poder captar más adecuadamente las peculiaridades de la lengua española. El resultado es el instrumento que hoy se presenta con el nombre de RIENAL.

El RIENAL es un "Repertorio de Tests para la Evaluación Neurolingüística de las Alteraciones del Lenguaje". Un repertorio de tests no es una "batería". Es decir, no se trata de un conjunto de tests todos los cuales han de ser aplicados a cada paciente para obtener un perfil que nos permita llegar a una etiqueta diagnóstica.

■ **Contenidos de las pruebas:**

Consta de 28 tests destinados a evaluar los *niveles fonológico, léxico, morfológico y oracional del lenguaje*, mediante tareas presentadas auditivamente o por escrito y que requieren una producción oral o escrita.

Varios de estos tests incluyen diferentes versiones mutuamente complementarias, que permiten lograr diferentes objetivos, lo que supone, en conjunto, un total de 40 tests. Con el fin de evaluar la consistencia del sujeto a través de las diferentes modalidades de presentación o de respuesta, los elementos de los tests que tienen una modalidad auditiva y una modalidad visual, o una modalidad oral y otra escrita, son los mismos (con excepción de los tests de decisión léxica).

Los tests de RIENAL se presentan organizados en *tres ejes*:

- a) la modalidad (auditiva/oral) o visual/escrita,*
- b) la conducta verbal implicada (comprensión/producción), y*
- c) dentro de cada una de ellas, el nivel lingüístico (léxico, subléxico y sintáctico).*

Relación de tests:

<p>Test 1: <i>Verificación Semántica sobre Imágenes</i></p> <p>COMPRENSIÓN AUDITIVA:</p> <p>Test 2. <i>Discriminación de fonemas</i>: evaluar los procesos de conversión acústico-fonémica.</p> <p>Nivel de la palabra simple</p> <p>Test 3. <i>Reconocimiento auditivo de palabras simples</i>.</p> <p>Test 4. <i>Comprensión auditiva de palabras concretas</i> (emparejamiento palabra-imagen).</p> <p>Test 5. <i>Comprensión auditiva de palabras concretas</i> (verificación semántica).</p> <p>Test 6. <i>Comprensión auditiva de palabras abstractas</i> (decisión sobre relación semántica).</p> <p>Nivel de la palabra morfológicamente compleja</p> <p>Test 17. <i>Reconocimiento auditivo de palabras morfológicamente complejas</i> (decisión léxica auditiva).</p> <p>Test 18A. <i>Comprensión auditiva de palabras morfológicamente complejas: derivadas</i> (emparejamiento palabra-imagen)</p> <p>Test 18B. <i>Comprensión auditiva de palabras morfológicamente complejas: flexivas</i> (emparejamiento palabra-imagen).</p> <p>Test 19. <i>Comprensión auditiva de palabras morfológicamente complejas</i> (decisión sobre relación semántica).</p> <p>Nivel de la oración</p> <p>Test 25A. <i>Comprensión auditiva de oraciones gramaticales simples</i></p> <p>Test 25B. <i>Comprensión auditiva de oraciones gramaticales</i></p>
<p>PRODUCCIÓN ORAL:</p> <p>Nivel de la palabra simple</p> <p>Test 7. <i>Identificación de imágenes homónimas</i></p> <p>Test 8. <i>Repetición</i>.</p> <p>Test 9. <i>Denominación oral de imágenes</i>.</p> <p>Nivel de la palabra morfológicamente compleja</p> <p>El Test 20. <i>Producción oral de palabras morfológicamente complejas</i></p> <p>Nivel de la oración</p> <p>El Test 26. <i>Producción oral de oraciones gramaticales</i></p>
<p>COMPRENSIÓN ESCRITA:</p> <p>Nivel de la palabra simple</p> <p>Test 10. <i>Reconocimiento de palabras simples</i></p> <p>Tests de <i>Comprensión escrita de palabras concretas</i>:</p> <ul style="list-style-type: none">- Test 11. <i>Emparejamiento palabra-imagen</i> y- Test 12. <i>Verificación semántica</i>, y- Test 13. <i>Comprensión escrita de palabras abstractas</i> <p>Nivel de la palabra morfológicamente complejas y nivel de la oración</p> <p>Test 21. <i>Reconocimiento de palabras morfológicamente complejas escritas</i> (decisión léxica escrita).</p> <p>Test 22. <i>Comprensión de palabras morfológicamente complejas escritas</i> (emparejamiento palabra-imagen),</p> <p>Test 23. <i>Comprensión de palabras morfológicamente complejas escritas</i> (decisión sobre relación semántica).</p> <p>Test 27 <i>Comprensión de oraciones gramaticales</i></p>
<p>PRODUCCIÓN ESCRITA</p> <p>Nivel de la palabra simple</p> <p>Test 16. <i>Denominación escrita de imágenes</i></p> <p>Test 15. <i>Escritura al dictado</i>.</p> <p>Nivel de la palabra morfológicamente compleja y nivel de la oración</p> <p>Test 24. <i>Producción escrita de palabras morfológicamente complejas</i>.</p> <p>Test 28. <i>Producción escrita de oraciones gramaticales</i></p>

■ ***Tipos de estrategias:***

¿CÓMO SE USA EL RIENAL?

En el Volumen II de la Monografía que acompaña al RIENAL titulada ***Acercamiento Neurolingüístico a las Alteraciones del lenguaje*** (EOS, 2005) se ve que la metodología propia de la evaluación neurolingüística consiste en un proceso de formulación/verificación de hipótesis. En dicha Monografía se expone el fundamento teórico-conceptual de dicha metodología de trabajo, así como la metodología propiamente dicha.

INFORMATIZACIÓN DEL RIENAL

Una cosa es el uso del ordenador para realizar tareas de rehabilitación, y otra muy diferente es su uso en la evaluación de pacientes neuropsicológicos.

El RIENAL está preparado para que se puedan presentar en la pantalla del ordenador todos los estímulos visuales y auditivos. En el caso de los estímulos auditivos constituidos por elementos léxicos aislados, se pueden y deben presentar siempre mediante el ordenador. En cambio, los estímulos auditivos constituidos por oraciones, sólo se pueden presentar mediante el ordenador si la velocidad con la que éste los produce es la adecuada para el paciente. En caso contrario, el evaluador se los ha de leer adaptando la velocidad de su verbalización a la velocidad de procesamiento del paciente. En efecto, los pacientes neuropsicológicos presentan siempre un enlentecimiento del procesamiento de la información (con respecto a su velocidad premórbida). Ese enlentecimiento es diferente en cada paciente y suele variar de un momento a otro o de un día a otro en un mismo paciente. Por esta misma razón, las instrucciones que se presentan en la pantalla del ordenador están destinadas al evaluador (nunca se dejarán a la vista del paciente).

■ ***Puntuaciones y valoraciones de la prueba:***

No se dispone en el manual de muestras, ni estadísticos, ya que se suponen están incluidos en el CD, no estando a disposición del usuario.

ACLARACIONES CONCEPTUALES (breves)

Objetivo: evaluar los *niveles fonológico, léxico, morfológico y oracional del lenguaje*, mediante 28 tests con tareas presentadas auditivamente o por escrito y que requieren una producción oral o escrita.

Los tests de RIENAL se presentan organizados en *tres ejes*:

- a) la modalidad (auditiva/oral) o visual/escrita,*
- b) la conducta verbal implicada (comprensión/producción), y*
- c) dentro de cada una de ellas, el nivel lingüístico (léxico, subléxico y sintáctico)*

Test 1: Verificación Semántica sobre Imágenes.

Objetivo: el sondeo de la capacidad del sujeto de procesar visualmente las imágenes y de acceder a su significado.

COMPRENSIÓN AUDITIVA

Objetivos: El reconocimiento auditivo de palabras morfológicamente complejas requiere que, además de acceder al léxico fonológico, se reconozcan los radicales y afijos a fin de poder activar la estructura morfológica de la palabra; a partir de esa estructura morfológica, y mediante el procesamiento combinado de las características sintácticas y de los significados de los radicales y de los afijos, se activan, a su vez, la categoría sintáctica y el significado de la palabra en cuestión.

Test 2. Discriminación de fonemas.

Objetivo: evaluar los procesos de conversión acústico-fonémica.

Nivel de la palabra simple:

Objetivo: evaluar el acceso al léxico fonológico se evalúa mediante una tarea de decisión léxica acerca de palabras y de pseudopalabras.

Test 3. Reconocimiento auditivo de palabras simples (decisión léxica).

Objetivo: determinar si puede diferenciar las secuencias de fonemas que corresponden a palabras reales, de secuencias de fonemas muy similares, que no corresponden a palabras reales.

Test 4. Comprensión auditiva de palabras concretas (emparejamiento palabra-imagen).

Objetivo: determinar si es capaz de acceder al significado de las palabras, a partir de su forma fonológica, en presencia de un distractor fonológico.

Test 5. Comprensión auditiva de palabras concretas (verificación semántica).

Objetivo: Determinar si es capaz de acceder al significado de las palabras, a partir de su forma fonológica, en presencia de un distractor semántico.

Test 6. Comprensión auditiva de palabras abstractas (decisión sobre relación semántica)

Objetivo 4-5-6: evaluar el acceso a la semántica desde la fonología.

Nivel de la palabra morfológicamente compleja:

El reconocimiento auditivo de palabras morfológicamente complejas requiere que, además de acceder al léxico fonológico, se reconozcan los radicales y afijos a fin de poder activar la estructura morfológica de la palabra; a partir de esa estructura morfológica, y mediante el procesamiento combinado de las características sintácticas y de los significados de los radicales y de los afijos, se activan, a su vez, la categoría sintáctica y el significado de la palabra en cuestión.

Test 17. Reconocimiento auditivo de palabras morfológicamente complejas (decisión léxica auditiva). Se evalúa la habilidad para reconocer las palabras derivadas como bien formadas.

Test 18. Decisión léxica auditiva y la comprensión de los significados transmitidos por los afijos (número, tiempo verbal, etc.) mediante una tarea de emparejamiento palabra-imagen.

Test 18A. Comprensión auditiva de palabras morfológicamente complejas con una forma para la morfología derivada (emparejamiento palabra-imagen)

Test 18B. Comprensión auditiva de palabras morfológicamente complejas con otra forma para la morfología flexiva (emparejamiento palabra-imagen).

Test 19. Comprensión auditiva de palabras morfológicamente complejas (tarea de decisión sobre relación semántica). Las palabras pertenecen a tres categorías sintácticas (nombre, verbo o adjetivo).

Nivel de la oración:

Objetivo: La comprensión de oraciones gramaticales incluye que se reconozcan las palabras de la oración y que se acceda a su morfología, a sus características sintácticas y a su significado, todo lo cual permitirá acceder a la estructura sintáctica de la oración y, a partir de ella, a su contenido proposicional, por alguna de las rutas. Incluye dos tareas de emparejamiento oración-imagen que, en conjunto, permiten evaluar las dos rutas principales para la comprensión de oraciones gramaticales.

La **ruta sintáctica** opera cuando la información léxica y pragmática no basta para lograr una interpretación inequívoca de la oración por lo que, para determinar su significado proposicional, se requiere el análisis de su estructura sintáctica. Es el caso de las oraciones semánticamente reversibles y de las oraciones sintácticamente complejas. En cuanto a la **ruta léxico-inferencial**, nos permite inferir aspectos de la semántica proposicional como los roles temáticos- a partir de la semántica de las palabras y de nuestro conocimiento de cómo funciona el mundo. Esta ruta puede ser suficiente por sí sola, cuando se trata de oraciones que poseen una estructura semántico-sintáctica tal que sólo pueden dar lugar a una única interpretación semántica. Es el caso de las oraciones semánticamente irreversibles.

Test 25A de Comprensión Auditiva de Oraciones Gramaticales Simples

Test 25B de Comprensión Auditiva de Oraciones Gramaticales Complejas.

En ambos casos se trata de tareas de emparejamiento oración-imagen en las que las imágenes distractoras, representan siempre una acción o una situación que contrasta de alguna manera con la representada en la imagen objetivo.

PRODUCCIÓN ORAL

Nivel de la palabra simple:

El procesamiento de palabras simples para la producción oral incluye dos niveles principales: a) *el acceso a las formas fonológicas de las palabras a partir de su significado y b) la planificación de la secuencia de fonemas que ha de ser articulada.*

Test 7. Identificación de imágenes homónimas.

Objetivo: evaluar el acceso al léxico fonológico de salida, a partir de la semántica, sin la participación de los procesos de planificación de la secuencia de fonemas para la articulación. Se trata de una tarea de decisión homónima acerca de pares de imágenes. Es decir, se trata de una tarea en la que el sujeto se ha de limitar a decir si las dos imágenes del par se pueden nombrar con una misma palabra o no, sin nombrar la palabra.

Test 8. Repetición.

Objetivo: Debido a que se pueden repetir palabras sin la participación de la semántica, y debido a que, tanto las palabras como las pseudopalabras se pueden repetir por una ruta subléxica este test, combinado con otros que requieren necesariamente la participación del léxico fonológico, aporta una valiosa contribución a la evaluación de los procesos de planificación de la secuencia de fonemas para la articulación, sin la participación del léxico fonológico de salida.

Test 9. Denominación oral de imágenes.

Objetivo: En esta tarea participan, tanto los procesos de acceso a la representación léxica fonológica a partir de la semántica como los procesos de planificación de la secuencia de fonemas para la articulación.

Nivel de la palabra morfológicamente compleja:

Objetivo: es determinar hasta qué punto el paciente puede producir de modo apropiado palabras morfológicamente complejas en el contexto de una oración.

Test 20, de Producción oral de palabras morfológicamente complejas.

Objetivo: Se trata de una tarea de completamiento de oraciones mediante un elemento léxico especificado previamente, que consta de 30 elementos que se presentan auditivamente. Se utilizan afijos derivativos (productivos y no productivos) y flexivos.

Nivel de la oración

Test 26 de Producción oral de oraciones gramaticales.

Objetivo: permite evaluar la capacidad del sujeto de asignar dos aspectos del significado proposicional -los roles temáticos y la atribución de cualidades-, para construir a partir de ellos las estructuras sintácticas que permiten expresarlos en el lenguaje oral, y para insertar en esas estructuras los elementos léxicos correspondientes.

COMPRENSIÓN ESCRITA

Objetivo: evaluar, tanto la habilidad para convertir unidades ortográficas subléxicas en sus correspondientes unidades fonológicas, como la habilidad para activar entradas en el Léxico Ortográfico de Entrada.

Nivel de la palabra simple:

Test 10. Reconocimiento de palabras simples escritas (decisión léxica escrita),

Test 11. Comprensión escrita de palabras concretas (emparejamiento palabra-imagen)

Test 12. Verificación semántica

Test 13. Comprensión escrita de palabras abstractas, consistente en una tarea de decisión sobre relación semántica.

Nivel de la palabra morfológicamente complejas y nivel de la oración:

Tanto la comprensión escrita de palabras morfológicamente complejas como para la comprensión de oraciones parecen afectadas por parámetros diferentes de los que afectan la comprensión auditiva, no han podido desarrollar materiales diferentes para evaluar dichos componentes del procesamiento. En consecuencia, han utilizado para la evaluación de la comprensión escrita los mismos materiales que utilizaban para la comprensión oral.

Test 21. Reconocimiento de Palabras Morfológicamente Complejas Escritas (decisión léxica escrita).

Test 22. Comprensión de palabras morfológicamente complejas escritas (emparejamiento palabra-imagen), con una forma A para las palabras derivadas y una forma B para las palabras flexivas

Test 23. *Comprensión de palabras morfológicamente complejas escritas* (decisión sobre relación semántica).

Test 27 *Comprensión de oraciones gramaticales escritas* (con una forma A para las oraciones sintácticamente simples y una forma B para las oraciones sintácticamente complejas).

PRODUCCIÓN ESCRITA

Nivel de la palabra simple:

Objetivo: la evaluación de la producción escrita de palabras simples mediante de dos maneras: Mediante la producción de formas escritas a partir de la semántica (Test 16) y mediante la producción escrita de palabras a partir de su forma fonológica (Test 15).

Test 15 de *Escritura al Dictado*: consiste en la escritura al dictado de 30 palabras y 30 pseudopalabras construídas siguiendo reglas ortográficas. En unas y otras se han controlado la longitud y la regularidad ortográfica (regular, regida por regla, irregular).

Test 16 de *Denominación escrita de imágenes*: incluye dos formas, según se trate de acceder a la forma grafémica de los nombres (forma A) o a la de los verbos (forma B). En ambos casos, los estímulos son los mismos de la versión oral de este test, que se presentan ahora en la secuencia inversa. El sujeto ha de nombrar cada imagen por escrito. No se tienen en cuenta las faltas de ortografía, sino sólo los errores grafémicos.

Nivel de la palabra morfológicamente compleja y nivel de la oración:

Test 24. *Producción escrita de palabras morfológicamente complejas.*

Test 28. *Producción escrita de oraciones gramaticales*

En ambos casos, se utilizan los mismos estímulos utilizados, respectivamente, para evaluar la producción oral, con la diferencia de que aquí se pide al paciente que escriba sus respuestas.